



**TRES SOMBREROS  
DE COPA**  
DE MIGUEL MURILLO

**LA LENGUA**  
TEATRO

**DOSSIER**

PRODUCE

Chemiforo Producciones  
[www.chemiforoproducciones.com](http://www.chemiforoproducciones.com)

COLABORA

  
Salamanca  
Consejo de Gobierno y Rectorado  
AUTENTICIDAD DE SALAMANCA

Chemiforo Producciones  
[www.chemiforoproducciones.com](http://www.chemiforoproducciones.com)

---

Avenida de Asturias, 16 - 2A  
37900 Santa Marta (Salamanca)

Tlfs. 649 25 16 39 / 639 24 13 15  
[colectivalengua@gmail.com](mailto:colectivalengua@gmail.com)

# TRES SOMBROS DE COPA

## El Proyecto

Miguel Mihura escribió su "rarísima" TRES SOMBREROS DE COPA en 1932 pero esta no se publicó hasta 1947 y nadie la vio estrenada hasta 1952. Hoy se la considera un clásico.

La obra se convirtió, desde el momento de su estreno, en la favorita de un público joven que buscaba vías posibles para expresar su inconformismo con un mundo que se estaba quedando viejo. En ella, un joven tímido, condenado a llevar una existencia gris, y una espontánea bailarina, obligada a buscarse la vida por medios poco lícitos, viven durante unas horas la fantasía de una existencia llena de ideales que nunca podrán cumplir. Lo que empezó como una creación personalísima e íntima acabó convirtiéndose en símbolo para todo el que esperaba abrirse al mundo.

Las frustraciones de generaciones enteras de españoles se expresaban con un sentido del humor nunca visto, pero también con una ternura y humanidad que por momentos llegaron a resultar incómodos. Quizá por eso se ha representado muy poco y a veces con excesivo pudor, evitando sus aspectos más comprometedores.

Por eso, Chemiforo S.L., se complace en presentarla al público como si fuera otra vez nueva, conservando toda su vitalidad original y esa mezcla, única en nuestro teatro, de humor, tragedia, fiesta y poesía.



# DOSSIER

## La Compañía

LA LENGUA TEATRO estrenó su primera obra en noviembre de 2005. Un buen puñado de miembros de diversas compañías teatrales de la provincia de Salamanca se había juntado para poner en escena DON JUAN TENORIO, alejándolo de ciertas tradiciones escénicas para indagar en su sentido romántico original.

Visto el buen entendimiento del proyecto, sus componentes deciden convertirse en compañía estable y en 2006 constituyen CHEMIFORO S.L., sociedad que asumirá las funciones de producción y distribución.

Desde entonces LA LENGUA TEATRO ha estrenado otros cuatro montajes, en todos trabajando en busca de un lenguaje propio que combinara clasicismo, modernidad y actualidad: CERTIFICADO DE EXISTENCIA (2007), sobre textos de Mario Benedetti, EL HOMBRE DE EN MEDIO (2009), a partir de relatos de Karel Capek y, por fin, una actualización del universo de Aristófanes, empapado por los tiempos que corren, que acabó titulándose DINERO, UNA HISTORIA DE AMOR EN TIEMPOS DE CRISIS y que fue estrenada en el teatro Liceo de Salamanca a finales de 2011.

TRES SOMBREROS DE COPA es, por el momento, el último montaje de la compañía. Se trata en cierto modo de una vuelta a los orígenes del grupo, intentando recuperar la pureza del texto original y, a la vez, seguir desarrollando los lenguajes que han caracterizado la personalidad del grupo.



TRES  
SOMBREROS  
DE COPA



Certificado de existencia



El Hombre de en medio



Don Juan Tenorio



Dinero. Una historia de amor  
en tiempos de crisis



# DOSSIER

## Sinopsis

Dioniso pasa su última noche como soltero en una sórdida pensión de alguna olvidada ciudad de provincias. Por la mañana, será el feliz esposo de una adorable joven, que además "tiene dinerillo".

La vida de Dioniso está prácticamente resuelta: solo le falta dormir un poco y elegir el sombrero para la ceremonia.

Pero entonces irrumpe en la habitación Paula, una alocada muchacha capaz de poner el mundo patas arriba. Y, tras ella, entran un novio celoso, un grupo de coristas, una mujer barbuda, un cazador astuto, un anciano militar y toda la pintoresca compañía del Ballet de Buby Burton.

La última noche de soltero de Dioniso va a ser muy diferente de lo que este esperaba y cuando amanezca, tal vez, muchas cosas hayan cambiado para siempre.



TRES  
SOMBROS  
DE COPA



# DOSSIER

## Reparto

---

- GUILLERMO LUNA:** D. ROSARIO, el amoroso dueño de una triste pensión.  
**MIGUEL ÁNGEL LUENGO:** DIONISIO, presunto malabarista a punto de casarse.  
**ANA FRAILE:** PAULA, bailarina un tanto rebelde.  
**ÁNGEL BARÉS:** BUBY BURTON, feroz dueño del ballet que lleva su nombre.  
**MARISA OROBÓN:** FANNY, corista resabiada y experta en tácticas militares.  
**ELIZABETH NÉSTOR:** SAGRA, especialista en champán y otras alegrías.  
**ANTONIO VELÁSICO:** EL ODIOSO SEÑOR, el hombre más rico de toda la provincia.  
**DANIEL G. ZABALLOS:** D. SACRAMENTO, ferviente admirador de Napoleón Bonaparte.  
**JUAN CARLOS PÉREZ:** EL ANCIANO MILITAR, loco por sus medallas.  
**CHINY MAGA:** EL CAZADOR ASTUTO y sus conejos.  
**ANA FRESNO:** EL GUAPO MUCHACHO con su mujer barbuda.

Los alegres y bizarros miembros del BALLET DE BUBBY BURTON  
y sus estrambóticos admiradores.

## Ficha técnica y artística

---

### ILUMINACIÓN Y SONIDO

Noel Alonso, Constantino Ruiz, Yago Reis y Óscar Medina.

### UTILERÍA Y REGIDURÍA

Saray González, Óscar Medina y Marisa Orobón

### DIRECCIÓN

Yago Reis  
(Basado en un espectáculo de Salmuero teatro)

### PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN

Ángel Barés

### ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO

Jesús Barés, Saray González, Olga Araúzo, Vicen Martín, Carolina Casaseca, Salmuero teatro y Chemiforo S.L.

### PELUQUERÍA Y CARACTERIZACIÓN

"Elena y Tino"

### MATERIAL GRÁFICO Y VISUAL

Juan Carlos Pérez, María Vinuesa y Bigote Films



## Agradecimientos

---

MD Construcciones y Servicios, Florencia Martín Cereceda, Germán Mira, Aluminios Barés, Hermanas Garsen, Manuel Barés, Belén H. Toro, Vacceo S.L., Antonio Peña, Coque Bayón, José Ángel Pedraza, La Bigornia, Laura Espinosa.



# DOSSIER

## Características técnicas

---

### DURACIÓN

110 minutos (aprox.)

### ESPACIOS PARA LA REPRESENTACIÓN

Salas con caja negra, preferentemente a la italiana.

### NECESIDADES TÉCNICAS BÁSICAS

- Caja negra italiana con hombros y cajas practicables y telón negro a 1,5 mts. del muro de fondo.
- Equipo de sonido básico con etapa de potencia, cableado, altavoces, mesa de sonido y reproductor de CD.
- Dimmer y mesa de iluminación con un mínimo de 24 canales. 3 varas electrificadas sobre el escenario y tomas de ante-proscenio, con su correspondiente cableado.
- 16 p.c.
- 6 Par 64 (5)
- 2 Par 64 (2)
- 8 recortes de ángulo variable (dependerá de la distancia de las varas)



TRES  
SOMBROS  
DE COPA



# TRES SOMBREROS DE COPA

Chemiforo Producciones  
[www.chemiforoproducciones.com](http://www.chemiforoproducciones.com)

---

Avenida de Asturias, 16 - 2A  
37900 Santa Marta (Salamanca)

Tlfs. 649 25 16 39 / 639 24 13 15  
[colectivalengua@gmail.com](mailto:colectivalengua@gmail.com)